TS-G1010F/XIEL5 THF5793-C/VI

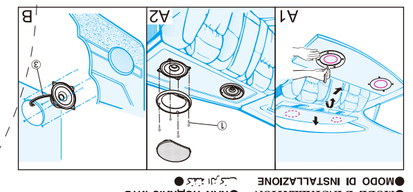
TS-G1010F

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprechers, vergewissern Sie sich bitte diese Vorschrift zu lesen.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.
Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Lees dit manual de instructies alvorens de luidspreker te installeren.
Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

HOW TO INSTALL
EINBAU
DIMENSIONS
ABMESSUNGEN
DIMENSIONS
DIMENSIONI
DIMENSIES
DIMENSIÓN
P.A3MEP

INSTALACION
COMO INSTALAR
KAK ПОДКЛЮЧИТЬ
تركيب

MODO DI INSTALLAZIONE



SPECIFICATIONS

Reproduction system ..... Dual-cone
Speaker specifications
Size ..... φ 102 mm
Magnet : 110 g
Nominal impedance ..... 4 Ω
Sensitivity ..... 89 dB (±1.5 dB)
Frequency response ..... 44 Hz to 25 kHz (−20 dB)
Maximum music power ..... 190 W
Nominal power ..... 30 W
Cable material ..... Steel net, heat-proof resin
Weight (per speaker including accessory parts) ..... 0.34 kg
Gross weight (2 speakers including packaging) ..... 0.81 kg

TECHNISCHE EINZELHEITEN

Lautsprechersystem ..... Doppelkonus
Lautsprecherspezifikationen
Größe ..... φ102 mm
Magnet : 110 g
Nennimpedanz ..... 4 Ω
Empfindlichkeit ..... 89 dB (±1,5 dB)
Frequenzgang ..... 44 Hz bis 25 kHz (−20 dB)
Max. Musikbelastung ..... 190 W
Nennbelastung ..... 30 W
Material des Schutzgitters ..... Stahlnetz, hitzebeständiger Harz
Gewicht (pro Lautsprecher einschl. Zubehörteile) ..... 0,34 kg
Gewicht (2 Lautsprecher und Verpackung) ..... 0,81 kg

SPECIFICATIONS

Dispositif de reproduction ..... Cône double
Spécifications du haut-parleur
Taille ..... φ 102 mm
Impédance nominale ..... 4 Ω
Sensibilité ..... 89 dB (±1,5 dB)
Réponse de fréquence ..... 44 Hz à 25 kHz (−20 dB)
Puissance maximale en musique ..... 190 W
Puissance nominale ..... 30 W
Matériau de la grille ..... Filet métallique, résine résistante à la chaleur
Poids (par haut-parleur pièces accessoires comprises) ..... 0,34 kg
Poids brut (2 haut-parleurs emballage compris) ..... 0,81 kg

SPECIFICATIONS

Sistema de riproduzione ..... Doppio cono
Caratteristiche del diffusore
Misura ..... φ 102 mm
Magnete : 110 g
Impedenza nominale ..... 4 Ω
Sensibilità ..... 89 dB (±1,5 dB)
Risposta alla frequenza ..... 44 Hz a 25 kHz (−20 dB)
Massima potenza musicale ..... 190 W
Potenza nominale ..... 30 W
Materiale della griglia ..... Rete in acciaio, resina resistente al calore
Peso (per diffusore inclusi accessori) ..... 0,34 kg
Peso lordo (2 diffusori inclusi l'imballaggio) ..... 0,81 kg

ESPECIFICACIONES

Sistema de reproducción ..... Cono doble
Especificaciones del altavoz
Tamaño ..... φ 102 mm
Impedancia nominal ..... 4 Ω
Sensibilidad ..... 89 dB (±1,5 dB)
Respuesta de frequencia ..... 44 Hz a 25 kHz (−20 dB)
Máxima potencia de musica ..... 190 W
Potencia nominal ..... 30 W
Material de la rejilla ..... Malla de acero, resina a prueba de calor
Peso (por altavoz incluyendo accesorios) ..... 0,34 kg
Peso bruto (2 altavoces incluyendo embalaje) ..... 0,81 kg

SPECIFICATIES

Reproductiesysteem ..... Dubbele conus
Luidspreker specificaties
Grootte ..... φ 102 mm
Magneet : 110 g
Nominale impedantie ..... 4 Ω
Gevoeligheid ..... 89 dB (±1,5 dB)
Frequentiebereik ..... 44 Hz tot 25 kHz (−20 dB)
Maximaal muziekvermogen ..... 190 W
Nominaal vermogen ..... 30 W
Kabel materiaal ..... Staal net, hittebestendig hars
Gewicht (per luidspreker inclusief accessoires) ..... 0,34 kg
Totaal gewicht (2 luidsprekers inclusief verpakking) ..... 0,81 kg

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Система воспроизведения ..... Двухконусная
Характеристики динамика
Размер ..... φ102 мм
Магнит : 110 г
Номинальное сопротивление ..... 4 Ом
Чувствительность ..... 89 дБ (±1,5 дБ)
Частотная характеристика ..... 44 Гц – 25 кГц (–20 дБ)
Максимальная мощность ..... 190 Вт
Номинальная мощность ..... 30 Вт
Материал решетки ..... Стальная сетка, термостойкая смола
Вес (один динамик, включая принадлежности) ..... 0,34 кг
Вес брутто (2 динамика, включая упаковку) ..... 0,81 кг

DATI TENICI

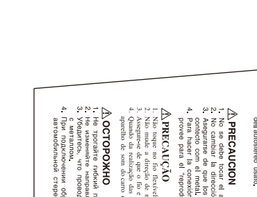
Sistema di riproduzione ..... Doppio cono
Caratteristiche del diffusore
Misura ..... φ 102 mm
Magnete : 110 g
Impedenza nominale ..... 4 Ω
Sensibilità ..... 89 dB (±1,5 dB)
Risposta alla frequenza ..... 44 Hz a 25 kHz (−20 dB)
Massima potenza musicale ..... 190 W
Potenza nominale ..... 30 W
Materiale della griglia ..... Rete in acciaio, resina resistente al calore
Peso (per diffusore inclusi accessori) ..... 0,34 kg
Peso lordo (2 diffusori inclusi l'imballaggio) ..... 0,81 kg

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Система воспроизведения динамика ..... Широкополосная
Технические характеристики динамика
Размер ..... φ 102мм
Магнит : 110 г
Номинальное сопротивление ..... 4 Ом
Чувствительность ..... 89 дБ (±1,5 дБ)
Частотный диапазон ..... 44 Гц ~ 25 кГц (–20 дБ)
Максимальная музыкальная мощность ..... 190 Вт
Номинальная мощность ..... 30 Вт
Материал решетки ..... Стальная сетка, термостойкая жаропрочная смола
Вес (один динамик, включая принадлежности) ..... 0,34 кг
Вес брутто (2 динамика, включая упаковку) ..... 0,81 кг

مواصفات

نظام التردد ..... مخروطي مزدوج
مواصفات السماعة
الحجم ..... φ102 مم
المغناطيس : 110 غ
المعاوقة الاسمية ..... 4 Ω
الحساسية ..... 89 ديسيبل (±1.5 ديسيبل)
استجابة التردد ..... 44 هرتز إلى 25 كيلوهرتز (−20 ديسيبل)
أقصى قدرة موسيقية ..... 190 واط
القدرة الاسمية ..... 30 واط
مادة الشبكة ..... شبكة فولاذية، راتنج مقاوم للحرارة
الوزن (للسماعة الواحدة شاملة الملحقات) ..... 0.34 كغ
الوزن الإجمالي (زوج السماعات شاملة التغليف) ..... 0.81 كغ



⚠ CAUTION
1. Do not touch the speaker throttle work ⑥.
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly ⑥.
3. Do not modify the original parts.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

⚠ VORSICHT
1. Den Lautsprecherdrosselteil ⑥ nicht berühren.
2. Die Lautsprecherklemmen ⑥ dürfen nicht umgedreht werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprechergehäusen nicht beschädigen.
4. Zum Anschließen sind auch die Anleitungen für das verwendete Auto-Stereo-Radio zu beachten.

⚠ ATTENTION
1. Ne touchez pas l'unité d'étranglement ⑥.
2. Ne pas modifier l'orientation de l'ensemble de connexions du haut-parleur ⑥.
3. Ne modifiez pas les pièces d'origine.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio utilisé.

⚠ PRECAUZIONE
1. Non toccare il cono del gruppo terminale del diffusore ⑥.
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ⑥.
3. Non modificare le parti originali.
4. Quando si effettuano i cavi di connessione, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autoradio usato.

⚠ PRECAUCION
1. No toque la válvula estranguladora ⑥.
2. No cambie la dirección del ensamblaje de terminal del altavoz ⑥.
3. No modifique las piezas originales.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se suministra con el autoestéreo.

⚠ PRECAUÇÃO
1. Não toque na válvula de estrangulação do alto-falante ⑥.
2. Não mude a direção do montagem do terminal do alto-falante ⑥.
3. Não modifique as peças originais.
4. Quando da realização das conexões, favor referirse também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

⚠ ОСТОРОЖНО
1. Не прикасайтесь головкой ⑥ громкоговорителя.
2. Не изменяйте направление подключения электромагнитного динамика ⑥.
3. Не изменяйте конструкцию оригинальных деталей.
4. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

⚠ احتياطات
١. لا تلامس الملف المزود ⑥.
٢. لا تغير تجميعة الأطراف ⑥ للسماعة.
٣. لا تقم بتعديل القطع الأصلية.
٤. عند عمل التوصيلات، ارجع إلى دليل تعليمات الراديو المستعمل.

Do not fail to read the instructions on the flap to the opposite side.
Lesen Sie unbedingt die Anweisungen auf Klappe zur gegenüberliegenden Seite.
Ne manquez pas de lire les instructions sur le rabat du côté opposé.
Non mancare di leggere le istruzioni sul lembo, sul lato opposto.
No deje de leer las instrucciones en la solapa del lado opuesto.
Lees de instructies op de flap aan de overzijde.
Не забудьте прочитать инструкции на откидной створке упаковки.

Wide Application

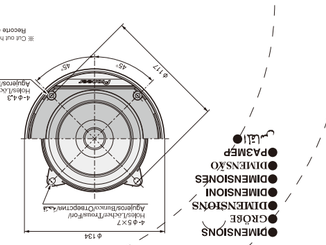
Ces produits ont été conçus pour reproduire un son de qualité et pour s'installer dans un grand nombre de véhicules.

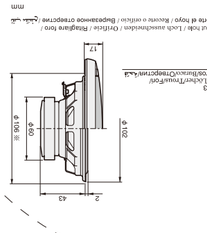
- Membrane renforcée Mica IMPP
- Suspension caoutchouc haute performance
- Bobine haute résistance

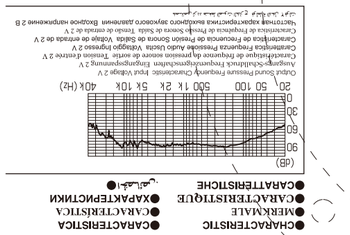
190W MAX
10cm/4"

Haut-Parleurs À Montage Encastré Pour Automobile
BICÔNE 10 cm

Flush-Mount Car Speaker
10 cm DUAL-CONE

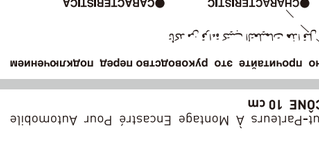






⊞ Slot for hole / Loch ausschneiden / Orifice / Ранура для отверстия / Recorte el hoyo / Sleuf voor gat / Отверстие под отверстие / Ranhura para o furo / Recorte el hoyo / Boring o orificio / Вырезание отверстия / فتحة الثقب

mm



Output Sound Pressure Frequency Characteristic (Input Voltage 2 V)
Ausgangs-Schalldruck Frequenzcharakteristik (Eingangsspannung 2 V)
Caractéristique de fréquence de pression sonore de sortie (tension d'entrée de 2 V)
Caratteristica di frequenza di pressione sonora di uscita (tensione di ingresso di 2 V)
Característica de frecuencia de presión sonora de salida (tensión de entrada de 2 V)
Uitgangsgeluidsdruk Frequentiekarakteristiek (Ingangsspanning 2 V)
Частотная характеристика выходного звукового давления (входное напряжение 2 В)
خاصية تردد ضغط الصوت الخارج (جهد الدخل 2 فولت)

CARACTERISTICHE
CARACTERISTIQUE
MERKMALE
CARACTERÍSTICA
CARACTERISTIEKEN
ХАРАКТЕРИСТИКА
خصائص

© PIONEER CORPORATION 2017 28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, JAPAN MADE IN VIETNAM FABRIQUÉ AU VIET-NAM FABBRICATO IN VIETNAM FEITO NO VIETNÃ СДЕЛАНО В ВЬЕТНАМЕ
PIONEER EUROPE NV Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium / België / Belgique

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, ne le mettez pas avec les ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparée spécifique qui permet un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des produits électroniques usagés conformément à la législation en vigueur.
Les vendeurs informent les utilisateurs de leur obligation de ne pas se débarrasser des équipements usagés avec les ordures ménagères et de recourir aux systèmes de collecte mis à leur disposition pour la collecte, le traitement et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), conformément à la législation en vigueur.
Pour les pays de l'Union européenne, la Norvège, la Suisse et l'Islande : Les équipements électriques et électroniques usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée.
Pour les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour connaître la méthode correcte d'élimination et respectez la réglementation locale.
Ne pas éliminer les piles avec les déchets ménagers ; elles doivent faire l'objet d'une collecte séparée.
Pour les pays de l'Union européenne : Les piles usagées doivent faire l'objet d'une collecte séparée.
Pour les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus : Veuillez contacter les autorités locales pour connaître la méthode correcte d'élimination.
Pour la Suisse : Les piles usagées doivent être déposées dans un point de collecte approprié.

Wenn Sie dieses Produkt wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte gemäß der geltenden Gesetzgebung, damit sie ordnungsgemäß behandelt, zurückgewonnen und recycelt werden können.
Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder auf einem Händler (wenn sie ein gleichwertiges neues Produkt kaufen).
Bitte wenden Sie sich an den Laden, da dort nicht zutreffen muß, Hausabfällen der korrekten Art und Weise der Entsorgung zu informieren.
Auf diese Weise helfen Sie sicher, dass das entsorgte Produkt die notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling unterzogen wird und vermeiden die potentiell negativen Effekte auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verursachen könnten.
Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui devront être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.
Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous achetez un appareil neuf similaire).
Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour connaître la méthode correcte d'élimination et respectez la législation locale.
Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata specifico per i prodotti elettronici usati, che ne consente il trattamento, il recupero e il riciclo.
I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza costi i prodotti elettronici usati ai centri di raccolta designati o a un rivenditore (se si desidera acquistare uno simile).
Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.
In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo richiesti e si prevengono gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. Un sistema de recogida selectiva específico permite el tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados de los equipos electrónicos usados de conformidad con la legislación vigente.
Los vendedores informan a los usuarios de su obligación de no deshacerse de los equipos usados con los residuos generales y de utilizar los sistemas de recogida disponibles para el tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, con lo que se previenen los posibles efectos negativos para el entorno y la salud humana.

Als U dit product wilt afdanken, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Er is een gescheiden inzamelsysteem voor gebruikte elektronische producten, overeenkomstig de geldende wetgeving, zodat ze op de juiste wijze behandeld, teruggewonnen en gerecycled kunnen worden.
Particulieren in de EU-landen, Zwitserland en Noorwegen kunnen gebruikte elektronische producten gratis inleveren bij een aangewezen inzamelpunt of bij een winkelier (bij aanschaf van een soortgelijk nieuw product).
Voor landen die niet hierboven vermeld staan, dient u contact op te nemen met uw plaatselijke overheid voor de juiste wijze van afvalverwerking.
Batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gedaan; lever ze in bij een inzamelpunt.
Voor landen binnen de EU: Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt.
Voor landen die niet hierboven vermeld staan: Neem contact op met uw plaatselijke overheid voor de juiste wijze van afvalverwerking.
Voor Zwitserland: Gebruikte batterijen moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt.

Если вы решили утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий, обеспечивающая соответствующую обработку, возврат и переработку.
Пользователи в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или возвращать продукт дилеру при покупке нового аналогичного изделия.
В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обратитесь в местные органы власти.
Батарейки также нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами; их следует сдавать в соответствующие пункты сбора.
Пользователи в странах ЕС: сдавайте батарейки в пункты сбора.
Пользователи в Швейцарии: сдавайте батарейки в пункты сбора.

إذا كنت ترغب في التخلص من هذا المنتج، فلا تتخلص منه مع النفايات المنزلية العامة. يوجد نظام منفصل لتجميع المنتجات الإلكترونية المستعملة وفقًا للتشريعات المعمول بها من أجل المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير بشكل مناسب.
يقوم البائعون بإبلاغ المستخدمين بالتزامهم بعدم التخلص من المعدات المستعملة مع النفايات المنزلية العامة وباستخدام أنظمة التجميع المتاحة لمعالجة واسترداد وإعادة تدوير المخلفات الإلكترونية والكهربائية (WEEE) وفقًا للتشريعات المعمول بها، وذلك لتجنب التأثيرات السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.
بالنسبة لدول الاتحاد الأوروبي والنرويج وسويسرا وآيسلندا: يجب تجميع المعدات المستعملة بشكل منفصل.
بالنسبة للدول غير المذكورة أعلاه: يرجى الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على طريقة التخلص الصحيحة والالتزام بالتشريعات المحلية.
لا تتخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية العامة؛ يجب تجميعها بشكل منفصل.
بالنسبة لدول الاتحاد الأوروبي: يجب تجميع البطاريات المستعملة بشكل منفصل.
بالنسبة للدول غير المذكورة أعلاه: يرجى الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على طريقة التخلص الصحيحة.
بالنسبة لسويسرا: يجب تجميع البطاريات المستعملة في نقطة تجميع مناسبة.

Pioneer
TS-G1010F
HP BICÔNE
INJECTION MOLDED CONE
XIEL5
1 PAIR / PAIRE
PIONEER CORPORATION
8 84938 37338 8

Pioneer
TS-G1010F
DUAL-CONE SPEAKER
ШИРОКОПОЛОСНЫЙ ДИНАМИК
INJECTION MOLDED CONE
THF5793-C/VI
THF5793-C/VI
THF5793-C/VI
THF5793-C/VI
THF5793-C/VI
THF5793-C/VI

Pioneer
TS-G1010F
190W MAX
10cm/4"
Wide Application
TS-G1010F
DUAL-CONE SPEAKER / ALTO-FALANTE COM CONE DUPLO
HP BICÔNE / ШИРОКОПОЛОСНЫЙ ДИНАМИК
DIFFUSORE DOPPIO CONO
INJECTION MOLDED CONE

TS-G1010F
DUAL-CONE SPEAKER
MAX. MUSIC POWER 190 W
NOMINAL POWER 30 W
SPEAKER SIZE Ø100 mm
IMPEDANCE 4 OHMS
SENSITIVITY 89 dB (±1.5 dB)
FREQUENCY RESPONSE 44 Hz TO 25 kHz (−20 dB)
GROSS WEIGHT 0.81 kg
Pioneer
Wide Application
These products are designed to produce high quality sound and easily fit into a variety of vehicles.
Mica Reinforced IMPP Cone
High Compliance Rubber Coated Cloth Surround
Heat Resistant Voice Coil